

220823-2026 - Състезателна процедура

Норвегия – Услуги по ремонт и поддържане на железопътен подвижен състав –
Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

OJ S 63/2026 31/03/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Bybanen AS

Електронна поща: Karina.Storksen@bybanen.no

Дейност на възложителя: Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Описание: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Идентификатор на процедурата: 5c7eda23-33bc-4e36-b2da-bd7eb5f08568

Вътрешен идентификатор: BV/26/1

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 50220000 Услуги по ремонт и поддържане на железопътен подвижен състав

Допълнителна класификация (cpv): 34600000 Локомотиви и подвижен пътен състав за железници и трамваи и резервни части за тях, 34620000 Подвижен състав, 34631000

Резервни части за локомотиви или за подвижен железопътен състав, 50222000 Услуги по ремонт и поддържане на подвижен железопътен състав, без локомотиви

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Kokstadflaten 59

Град: Kokstad

Пощенски код: 5257

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1 500 000 000,00 NOK

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/25/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки, Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)

Корупция: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator.

Измами: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

Участие в престъпна организация: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Articles 1 and 3 of council framework decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

Детски труд и други форми на трафик на хора: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers

of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of environmental law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of labour law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of social law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Has the economic operator entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition?

Тежко професионално нарушение: Is the economic operator guilty of digging professional misconduct? Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Can the economic operator confirm the four exclusion grounds, that it has not been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, that it has not withheld such information, it has been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and it has not undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Is the economic operator aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure?

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Has the economic operator or an undertaking related to it advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure?

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: - Section 20-2 (2). In this provision, it is specified that the Client

shall reject a supplier when it is known that the supplier has been convicted, of or has passed a fine regarding the stated criminal circumstances. The requirement for the client to dismiss suppliers who have passed a fine regarding the stated criminal circumstances is a specific Norwegian requirement. -Section 20-2(3) letter in). Grounds for rejection in the ESPD- form refer only to serious errors in the exercise of the profession, while the Norwegian grounds for rejection also cover other serious faults that could cause doubt about the supplier's professional integrity.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Has the economic operator breached its obligations related to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Has the economic operator breached its obligations related to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Прекратена стопанска дейност: Are the business activities of the economic operator suspended? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Банкрут: Is the economic operator bankrupt? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Споразумение с кредиторите: Is the economic operator in arrangement with creditors? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Неплатежоспособност: Is the economic operator the subject of insolvency or winding-up? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Администриране на активите от ликвидатор: Are the assets of the economic operator being administered by a liquidator or by the court? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Is the economic operator in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Описание: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client

has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Вътрешен идентификатор: BV/26/1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 50220000 Услуги по ремонт и поддържане на железопътен подвижен състав

Допълнителна класификация (cpv): 34600000 Локомотиви и подвижен пътен състав за железници и трамваи и резервни части за тях, 34620000 Подвижен състав, 34631000

Резервни части за локомотиви или за подвижен железопътен състав, 50222000 Услуги по ремонт и поддържане на подвижен железопътен състав, без локомотиви

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Kokstadflaten 59

Град: Kokstad

Пощенски код: 5257

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/12/2026

Крайна дата на продължителността: 01/07/2035

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 6

Друга информация за подновявания: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1 500 000 000,00 NOK

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки, Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: The Supplier shall be a legally established company.

Documentation: Certificate of Incorporation (Company Registration Certificate, for Norwegian suppliers), Certification that Supplier is registered in the Trade Register or Enterprise Register in the country where it is established (foreign suppliers). The Supplier shall fulfil obligations related to the payment of taxes, VAT or similar payments under the laws of Norway or the relevant State in which the supplier is established. Documentation: Tax Certificate no older than 6 months, reckoned from closing date for submission of Entry/Prequalification Application. Cf. Tender document section 7.2 for more information.

Критерий: Финансови коефициенти

Описание на критерия за подбор: The Supplier shall have sufficient financial strength to fulfil the Contract. Financial strength will be assessed from sales, profit margin, equity stakes and liquidity. Documentation: Supplier's annual financial statements including notes, with Report of the Directors and Auditor's Report from 2022, 2023, 2024 and 2025 (provisional). The Client reserves the right to perform a credit check using an independent broker. Guarantee Fulfillment Promise. Cf. Tender document section 7.4 for more information.

Критерий: Техници или технически органи за контрол на качеството

Описание на критерия за подбор: The Supplier shall possess good capability to perform the contract. Documentation: The Supplier is to submit brief descriptions of • A description of the Supplier's average annual workforce for 3 last years. • A description of technical personnel or technical units, in particular those responsible for quality control, at the Supplier's disposal to perform the contract.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles. Documentation: The Supplier is to describe a minimum of 2 and maximum 3 maintenance contracts for light rail or tram vehicles, alternatively heavy rail-or metro vehicles, either current or completed in the last 5 years (2021, 2022, 2023, 2024 and 2025). The details should be given on a special form, see Part 1 Appendix D Completed Assignments Form. If there are more than 4 prequalified Applicants, the Client will invite minimum 4 to take part in the Competition, based on the Applicants who seem best qualified, as assessed in regard to paragraph 7.5 Requirement for technical and professional qualifications, letter B) in Tender Document: "The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles". The Client reserves the right to contact the cited references in connection with the assessment of reference assignments.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: The Supplier must have a documented quality management system. Documentation: A description of the Supplier's methods for quality assurance. If the supplier is certified in accordance with ISO 9001 or equivalent quality management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Критерий: Мерки за управление на околната среда

Описание на критерия за подбор: The Supplier must have a documented environmental management system. Documentation: A description of the Supplier's environmental management system. If the supplier is certified in accordance with ISO 14001 or equivalent environmental management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 4

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Price

Описание: The offered kilometre price. See the tender document point 12.1 no.1, for further details on the award criteria and documentation requirements.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 75

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Quality of the maintenance and repair services.

Описание: An overall assessment of the following criteria will be conducted: A) High level Plan for Start-up Project including: CV for Project Manager B) Maintenance strategy and asset management C) Spare parts management including obsolescence management. See the tender document point 12.1 no.2 for further details on the award criteria and documentation requirements.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 25

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 18/03/2026 23:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=84018>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=84018&GoTo=Tender>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: норвежки, английски

Електронен каталог: Разрешено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Описание на финансовата гаранция: Demand guarantee for breach of contractual obligations NOK 10,000,000 when the contract is signed.

Краен срок за получаване на заявления за участие: 08/04/2026 10:00:58 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Cf. Tender documents Part 3 Appendix 1 Client's specification of the maintenance and repair services.

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Cf. tender documents Part 2 Appendix K

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Hordaland tingrett

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Bybanen AS

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Bybanen AS

Регистрационен номер: 977511402

Отдел: Innkjør

Пощенски адрес: Kokstadflaten 59

Град: KOKSTAD

Пощенски код: 5257

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

Звено за контакт: Karina Storksen

Електронна поща: Karina.Storksen@bybanen.no

Телефон: +47 552 39 000

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Hordaland tingrett

Регистрационен номер: 926 723 367

Пощенски адрес: Postboks 7412

Град: Bergen

Пощенски код: 5020

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

Електронна поща: hordaland.tingrett@domstol.no

Телефон: 55 69 97 00

Интернет адрес: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/hordaland-tingrett/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

216c4b00-46f9-4398-9e6d-18285dab4ec2-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

The application deadline has been postponed.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0000

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: c2ca685f-332b-4a5d-8087-e9db1016f969 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 17
Дата на изпращане на известието: 27/03/2026 14:45:07 (UTC+00:00) западноевропейско време
Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 27/03/2026 14:54:27 (UTC+00:00) западноевропейско време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски
Номер на публикуване на обявлението: 220823-2026
Номер на броя на ОВ S: 63/2026
Дата на публикуване: 31/03/2026